

鼠年紀念金幣

明起接受申請

政府今日（星期二）宣佈發行數量有限之千元面額金幣，以紀念農曆鼠年。

訂購鼠年金幣之申請表格由明（十一月三十日）日開始在香港上海滙豐銀行各分行及政務總署屬下之各區政務處派發。截止申請時間為一九八三年十二月十四日星期三下午四時三十分。

政府發言人稱：今年，精裝金幣每枚售價三千三百元而普通金幣則每枚售價二千二百元，與雞年、犬年及豬年紀念金幣售價相同。

發言人又說：「今年紀念金幣的申請辦法與去年相同，即除銀行本票外，個人銀行戶口支票亦予以受理。」

「然而，紀念金幣只限持有香港身份證之本港居民申請購買。倘認購超額，將以抽籤決定。」

鼠年紀念金幣是政府計劃由一九七六年至一九八七年按年發行之生肖紀念金幣之第九款。

每種生肖金幣之全球發行數量有限，鼠年紀念金幣亦不例外。發言人稱：鼠年金幣之發行數量中，有八千枚精裝金幣及一萬二千枚普通金幣係供本港市民購存。

發言人指出，售賣紀念金幣所得收入並不是直接撥入政府一般收入內，而是存入一個特別戶口，用以資助經遴選推行之計劃。

直至現在為止，政府曾在該戶口中撥出一億零七百萬元資助以下計劃：一千五百萬元用於資助興建伊利沙伯體育館；五千七百萬元用於銀禧體育中心；以及三千五百萬元用於購買樓宇作老人宿舍。

發言人促請有意購買金幣之人士及早交回申請表格。他說：申請人必須於一九八三年十二月十四日下午四時三十分前將填妥之申請表格，連同該日或以前付予「香港政府」一九八四年特別紀念金幣戶口之銀行本票或劃線支票送交下列之香港上海滙豐銀行：

香港德輔道西四〇至五〇號

香港皇后大道中七號

香港銅鑼灣軒尼詩道五〇〇號

香港銅鑼灣希慎道一號

香港北角英皇道三〇六號

九龍彌敦道八十二至八十四號

九龍旺角彌敦道六七三號

九龍觀塘裕民坊一號

新界荃灣青山道四五五至四五七號

新界元朗青山道一九二號

每枚紀念金幣具有廿二開之金質純度，直徑為二十八點四毫米，淨重一五點九七六克。

金幣以透明螺旋膠盒盛載，附有精緻盒子及詳細說明書。

由一九七五年五月五日起，面額一千元之金幣已成爲合法貨幣。

歲次甲子，是爲鼠年，凡係在一九八四年二月二日至一九八五年二月十九日期間或以往鼠年出生者，皆屬鼠。對上數次鼠年爲：

庚子年（一九〇〇年一月三十一日至一九〇一年二月十八日）

壬子年（一九一二年二月十八日至一九一三年二月五日）

甲子年（一九二四年二月五日至一九二五年一月二十三日）

丙子年（一九三六年一月二十四日至一九三七年二月十日）

戊子年（一九四八年二月十日至一九四九年一月二十八日）

庚子年（一九六〇年一月二十八日至一九六一年三月十四日）

壬子年（一九七二年二月十五日至一九七三年二月二日）

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：鼠年紀念金幣之圖片將於稍後時間透過本處傳真機發授予新聞界。

新界海灘拯溺服務暫停 冬泳人士海浴小心安全

由於冬季來臨，新界及離島各區全部二十九個政府憲報公佈之公眾海灘的拯溺服務，將由星期四（十二月一日）起，暫時停止。

新界市政署發言人表示，上述公眾海灘在未來數個月當中，將無救生員當值，直至另行通知為止。

由於各海灘暫停拯溺服務，發言人因此籲請熱愛冬泳之人士，在前往各海灘游泳時應加倍小心，以免發生意外。弄潮兒應切記量力而為，以及特別注意洶湧巨浪及湍急水流。

與此同時，新界區之沙田賽馬會公眾游泳池、葵盛公眾游泳池以及元朗公眾游泳池，亦將由星期四起暫停開放，以進行每年之例行維修。該三個游泳池預算將於明年春季重新開放。

在冬季期間喜歡享受暖水游泳之市民，則可前往粉嶺公眾游泳池。該游泳池場館之暖水主池在全部維修工程完竣，預料可於短期內再度開放。

該暖水主池重新開放後，一座保溫充氣帳幕亦同時在主池上架設。至於粉嶺游泳池之重新開放時間，將於下月（十二月）初正式公佈。

銅鑼灣香港仔有新交通措施
大嶼山三線巴士改一人控制

運輸署宣佈，由本星期四（十二月一日）晚上十一時三十分至下星期一（十二月五日）早上六時，英皇道將實施下列交通措施，以便重修路面：

* 英皇道由門牌九九五號至一零二五號之一段巴士專線將暫予撤銷。

* 所有車輛將暫准由英皇道東行右轉入基利路。

又由同日（星期四）上午十時起，香港仔舊大街由門牌一〇六號至一一八號之一段公共小巴禁區將予撤銷。

此外，行走梅窩至東涌、塘福及石壁之新大嶼山巴士第三、四及五號線車輛，亦由星期四起改由一人控制，乘客須自備輔幣。

鴨洲建新路

政府將於短期內在鴨洲建築一條新道路，為鴨洲蜆殼油庫及該島南面的工業區提供通道。

工程拓展署轄下之路政處現正招標承投該項工程。

工程將於明年二月展開，需時約一年完成。

促進本港工業發展 政府工業家當重任

署理工商司易誠禮今（星期二）日表示，工業家及政府在發展本港工業方面，均擔當重要角色。

易氏在香港觀塘工商業聯合會觀塘鴻圖道新辦事處啓用儀式致詞時，作上述表示。

易誠禮指出，本港製造業的成功，是基於企業家樂於投資及再投資，使生產設備及技術現代化，及作多元化發展新產品。這種樂於投資的精神在現今情況下日形重要。

他說：「這是由於生產技術轉瞬間便會過時，而本港的競爭對手卻緊隨尾後，設法取代香港的地位，成爲全球最具效率的製造業中心。」

談及政府在工業發展擔任的工作，易氏指出政府相信本港製造商及海外夥伴進行合作經營，可加速本港工業達致現代化及多元化的目標。

他說：「有鑑於此，工業署促請海外工業家在本港投資，設立獨資附屬機構，或進行合股經營、作分判或特許製造等，使本港工業在設計、生產及品質控制方面，獲得最新科技。」

「同時，工業署安排本港工業家組團往海外訪問。這些訪問團除了使本港工業家有機會與有意合夥的人士會晤及討論可能推行的生產計劃外，還想幫助本港商人尋求新式生產程序，並且與海外公司合作，作多元化發展及改良科技。」

共有三十名本港工業家曾參與工業署於本年初主辦的工業促進代表團，前往美國、日本、瑞典及德國訪問。

易誠禮說：「團員均認為這些經驗極為有用。尤以能認識先進科技及生產技術，感到更有價值。故此，工業署正組織另外一些訪問團，在明年初前赴日本、美國及英國。本人深盼貴會會員能善用這些機會。」

編輯注意：

易誠禮主持香港觀塘工商業聯合會新辦事處揭幕之圖片稍後經傳真機發出。

香港與挪威重開紡織品談判

香港與挪威明日（星期三）就訂定一項雙邊紡織品協議，在港重開談判。

貿易署發言人指出，香港與挪威舊有的紡織品協議自一九七七年底期滿後，香港輸往挪威的九種紡織品及成衣類目一直受到挪威單方面所實施的入口限制。

發言人補充說：「雙方曾於今年四月及六月進行兩次會談。在該兩次會談中，雖然已有若干進展，但雙方在一些重要事項上，仍有很大的歧見。」

香港代表團是由貿易署署長麥高樂率領，而挪威代表團則由貿易及船務部總監柯士敦率領。

沙田男女童軍中心
獲捐款共五十萬元

沙田政務專員曾蔭權今日（星期二）表示：籌備中的沙田男女童軍中心，最近獲得區內兩名商人捐款五十萬元，使興建工程能早日實現。中心佔地六千六百五十平方米。

曾蔭權代表該中心策劃委員會接受五十萬元的支票時表示：加上英皇御准香港賽馬會指出的四十萬元，中心一百二十萬元的建費已籌得大部份。

童軍中心將在作壘坑附近興建，將用作沙田地區男女童軍聚集的會所和露營及其他戶外活動地方。

曾蔭權說：「沙田童軍活動擴展迅速，目前沙田區有男童軍二十六隊及女童軍十九隊，隊員多達一千七百名。但男童軍方面只在瀝源邨設有一個小單位，就舉辦戶內活動而言，亦感不足；女童軍方面，更無一固定的聚集地方。」

沙田男女童軍中心策劃委員會在九月成立，由曾氏出任主席；委員會的首要任務是尋求興建中心的適合地點。

該五十萬元捐款由陳湛波和李光捐出。

編輯注意：

攝於今日支票遞交儀式的新聞圖片將經由政府新聞處傳真機發出。

元朗道路封閉

運輸署宣佈，由星期四（十二月一日）上午十一時起，元朗兩段道路將予封閉，除經當局書面特許者外，禁止所有車輛通行。

該兩段道路為：

- 元朗介於大榔基與米埔之一段主要邊境圍籬通路，
- 連接青山公路與白鶴州警崗之主要邊境圍籬通路之一段未命名道路，由其與主要邊境圍籬通路交界處南延約四十五米之一段。

各區議會工作有成 非官守議員貢獻多

多項區議會計劃，無論是社區參與活動或環境改善工作，得以順利完成，端賴市民的支持，尤其是非官守區議員，犧牲他們的寶貴時間，大力推動所致。

港九政務署長屈珩今日（星期二）在旺角區議會會議上，作以上表示。

他說：由八二年四月至八三年八月的十七個月內，十個市區區議會共進行或贊助了一千五百項以上的計劃，性質各有不同，由色情場所問題研究、藝術文化活動、社區醫療服務，以至清理後巷、美化環境、提供康樂及自修室設施等。

他續謂：「在區議會的大力支持下，多個合唱團及舞蹈團經已成立。此外，區議會又鼓勵地方團體參與各項運動，例如禮貌運動、敬老運動、道路及家居安全運動等等。」

他說在改善區內環境方面，區議會的工作包括清理後巷、闢設休憩處及推行交通改善計劃。

他謂市區十個區議會在一九八二年至八三年度內，共支出約九百四十萬元。

他強調自地方行政計劃推行以來，有更多市民得以參與區內事務。

他說：「透過區議會及地區管理委員會的工作，市民對影響民生及他們的福利的各項社區事宜，更感關注及有更深入了解。」

屈珩認為區議會將繼續在推行社區事務上，擔任一個重要的角色，他更希望旺角區議會繼續取得美滿成績。

會議完畢後，屈珩主持旺角政務處新辦事處揭幕儀式。

：
：
：
：
：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

今日旺角政務處新辦事處開幕禮的新聞圖片，將於稍後由傳真機發放。

九龍東體育嘉年華會

「九龍東體育嘉年華會」將於十二月十一日（星期日）假觀塘遊樂場舉行。

預料數以千計居住在九龍城、黃大仙及觀塘區的市民，不論男女老幼，會參加當日各項體育節目與遊戲，例如「舞蹈同樂」及三人半場籃球賽等。

另有兩項競技遊戲，專為兒童及老年人而設。其他精彩節目包括射藝、滾軸溜冰、彈跳運動及兒童小型賽車等。

是項體育嘉年華會乃由康樂文化署康樂體育事務處及市政局合辦。市政局議員蘇偉澤會應邀主持開幕儀式。

舉辦該項活動目的為鼓勵市民透過參與，從中發掘體育康樂活動帶來的無窮樂趣。

嘉年華會各項活動均不收費用。市民如欲參加，請向下列康體處分區辦事處索取報名表格：九龍城區辦事處（三一七—三一七—二八五〇〇）、黃大仙區辦事處（三一三—三一三—〇三）及觀塘區辦事處（三一四—三一四—三六一二三）。

編輯注意：

歡迎派員訪攝於十二月十一日（星期日）下午一時四十五分至五時假觀塘遊樂場舉行的「九龍東體育嘉年華會」。

指導支持學生 協助他們成長

社會福利署署長湛保庶今日（星期二）主持寶覺中小學及佛教書院畢業典禮時指出，家庭及學校對學生的了解、指導、支持及鼓勵對協助他們成長為有用的成年人至為重要。

他說，年青人面對有關人等對他們較高的期望，及面臨校內及校外的劇烈競爭，使他們遭到困難，尤其是當夾雜着家庭問題時為然。

他強調，當此種情況未被發現或予以應付，則學生在學業、社群及情緒方面的發展，就會受到妨礙。

湛氏說，學校社會工作，可幫助學生解決這些問題，使他們能從學習中得到最大的裨益。

學校社會工作於一九七四年開始推行，幫助家長及教師解決學生的問題。

他指出，學校社會工作者的職責是使學生、家庭和學校互相了解、合作和溝通，也為有特別問題的學生提供輔導服務和實際幫助。

他說，如果沒有校長和教師的諒解和合作，學校社會工作者就不能有效地展開工作。

他認為只有教師才能最先察覺學生的問題，所以教師的關懷及支持也是非常重要的。

學校社會工作的服務範圍現今擴展到四百七十三間中學，為約五十萬學生提供服務。而學生輔導主任則替小學學生服務。他們是曾接受過輔導專門訓練的教師。

編輯注意：湛保庶之中文演詞全文，將分放政府新聞處稿箱備取。

灣仔區展開減罪運動 週末舉行土風舞晚會

為期兩個月的灣仔區減罪運動定於十二月展開，希望透過有益身心的活動，向區內青少年灌輸撲滅罪行的知識，提倡減罪的精神，加強他們對社區建設的參與。

為響應減罪運動，灣仔西分區委員會與循道衛理兒童及青少年中心，將聯合舉辦一個「青少年減罪土風舞晚會」。

該晚會由灣仔區議會贊助，定於星期六（十二月三日）下午七時至十時假灣仔愛群道四十號戴麟趾夫人訓練中心舉行，免費招待區內三百位青少年。

當晚除多項土風舞項目外，並邀得區內業餘舞蹈員作示範表演，與參加者共舞，此外，又安排分區委員會委員在間場時以撲滅罪行為主題作簡短演講。

索取免費入場券可前往香港駱克道二百號三零一室灣仔青年及社區辦事處、香港軒尼詩道二〇一號灣仔政務處及香港軒尼詩道二十二號二樓循道衛理青少年中心。倘名額未滿，有興趣參加者亦可於舉辦當晚直接往戴麟趾夫人訓練中心索取入場券。

署理布政司為伊館牌匾揭幕

署理布政司黎敦義今日讚揚許多熱心公益的市民，支持各項公益計劃，並特別對慷慨捐款協助興建伊利沙伯體育館的人士，表示感謝。

他說：「捐款機構及各位善長，熱心公益，樂善好施，堪為他人楷模。」

黎氏在伊利沙伯體育館紀念牌匾揭幕典禮致詞時表示，政府及市政局一直努力不懈，推廣本港的體育、康樂及文娛活動。

黎氏說，當局在一九七五年擬訂興建該體育館的計劃，但「憑着本港許多熱心公益的市民和機構的推動，興建計劃能夠付諸實行。他們不但願意付出時間和精神，造福社會，更慷慨解囊，支持各項公益計劃。」

黎氏續說：「他們率先捐款，其後政府、市政局及其他樂善好施人士紛紛響應，籌建體育館的工作遂告展開。」

黎氏說，捐款的目的，最初是為了興建一座永久的建築物，以紀念女皇陛下首次訪港。當局為紀念這項盛事的，特別鑄造了本港有史以來第一批金幣，出售金幣所得的盈餘相當可觀，全部撥作興建體育館之用。

市政局主席張有興亦致詞指出，興建這座室內運動場館，在當年來說，是本港此類場館建設的一大進步。

他說：「時至今日，這座體育館仍然是港島唯一的室內場館，經常舉辦各項國際和本地的體育項目，供觀眾欣賞。」

張氏說，伊利沙伯體育館啓用至今，已超過三年半，在這段期間，該座設有三千五百座位的體育場館，曾經辦許多重要的體育、文化和娛樂表演，其中有國際性的，也有本港自己舉辦的。

張氏說，每月平均使用其康樂體育設施的人數約達一萬七千人，該座場館的重要性，從應用的頻密，可見一斑。

編輯注意：有關圖片稍後經傳真機發放。

（此處為多欄模糊文字，內容難以辨識，疑似為新聞正文或相關報導。）